

<b>ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT</b> zwane dalej ( <b>Zaproszeniem</b> )	
--	--

**ZAMAWIAJĄCY:**

**Szpital Chorób Płuc im. Św. Józefa w Pilchowicach**

ul. Dworcowa 31

44-145 Pilchowice

zaprasza do udziału w postępowaniu prowadzonym w procedurze Zaproszenia do składania ofert na:

**„Wsparcie tłumacza polskiego języka migowego online dla Szpitala Chorób Płuc im. Św. Józefa w Pilchowicach”**

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest z wyłączeniem przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2022 poz. 1710 ze zm.), na podstawie zawartego w niej przepisu art. 2 ust. 1 pkt. 1 – wartość zamówienia jest mniejsza niż 130 000 złotych.

W niniejszym postępowaniu komunikacja między Zamawiającym, a Wykonawcami odbywa się za pośrednictwem operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe (tj. Dz. U. 2022, poz. 896), osobiście, za pośrednictwem postańca, lub przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (tj. Dz. U. 2020, poz. 344).

**ZATWIERDZONO:**

**DYREKTOR**

**lek. med. Joanna Niestrój - Ostrowska**

## 1. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

1. Szpital Chorób Płuc im. Św. Józefa w Pilchowicach  
ul. Dworcowa 31  
44-145 Pilchowice  
Tel.: 32 331-99-01
2. Adres poczty elektronicznej: [przetargi@szpital-pilchowice.pl](mailto:przetargi@szpital-pilchowice.pl)
3. Adres strony internetowej prowadzonego postępowania: [www.szpital-pilchowice.pl](http://www.szpital-pilchowice.pl).

## 2. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa tłumaczeń z języka migowego na język polski i z języka polskiego na język migowy z wykorzystaniem komunikatorów społecznościowych i telefonu komórkowego.
2. Wspólny Słownik Zamówień: 79540000-1
3. Wzór umowy stanowi załącznik nr 3 do niniejszego Zaproszenia.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
5. Oferty nie zawierające pełnego zakresu przedmiotu zamówienia zostaną odrzucone.
6. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
7. Miejsce realizacji: Szpital Chorób Płuc im. Św. Józefa w Pilchowicach.

## 3. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Od daty zawarcia umowy do 31.12.2024

## 4. WYKLUCZENIE

W związku z wejściem w życie w dniu 16 kwietnia 2022 r. ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tj. Dz.U. poz. 835) na zamawiających nałożony został obowiązek weryfikacji wykonawców ubiegających się o zamówienie pod kątem udziału w zamówieniu czynnika rosyjskiego.

W związku z powyższym wprowadzony został obowiązek wykluczeniu z postępowania:

- a. wykonawców i uczestników postępowań i konkursów figurujących na listach sankcyjnych Unii Europejskiej, przyjętych wobec Rosji i Białorusi;
- b. wykonawców i uczestników postępowań i konkursów figurujących na krajowej liście sankcyjnej, prowadzonej przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji;
- c. wykonawców i uczestników postępowań i konkursów, których beneficjentem rzeczywistym jest osoba figurująca na jednej z ww. list sankcyjnych;
- d. wykonawców i uczestników postępowań i konkursów, których jednostką dominującą jest podmiot figurujący na jednej z ww. list sankcyjnych.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tj. Dz.U. poz. 835).

Wykonawca wraz z ofertą zobowiązany jest złożyć oświadczenie. Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 4 do niniejszego Zaproszenia.

## 5. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT

1. Oferta winna być sporządzona przez Wykonawcę na Formularzu oferty stanowiącym Załącznik nr 1 do Zaproszenia - według treści postanowień niniejszego Zaproszenia.
2. Oferta wraz z załącznikami musi być czytelna i sporządzona w języku polskim.
3. Oferta winna być podpisana przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy.
4. Zawartość oferty:
  - a) Formularz oferty (Załącznik nr 1 do Zaproszenia) - ofertę należy złożyć podpisaną przez osobę uprawnioną,
  - b) Aktualny odpis lub informacja z KRS/CEiDG - jeżeli Wykonawca nie załączy KRS/CEiDG do oferty, Zamawiający pobierze samodzielnie z tej bazy danych wskazany przez Wykonawcę dokument.
  - c) Pełnomocnictwo – o ile nie wynika ono z dokumentów rejestrowych Wykonawcy, pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie (pełnomocnictwo należy złożyć w oryginale lub kopii potwierdzonej notarialnie za zgodność z oryginałem),
  - d) oświadczenie o braku podstaw wykluczenia z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 1-3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tj. Dz.U. poz. 835) (wzór stanowi załącznik nr 4 do Zaproszenia)

## 6. OPIS SPOSOBU ZŁOŻENIA OFERTY

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę, która powinna być sporządzona przez Wykonawcę według treści postanowień niniejszego Zaproszenia oraz podpisana przez osobę upoważnioną.
2. Ofertę, wraz ze stanowiącymi jej integralną część załącznikami, należy złożyć w formie pisemnej w siedzibie Zamawiającego w sekretariacie albo drogą elektroniczną na adres e mail [przetargi@szpital-pilchowice.pl](mailto:przetargi@szpital-pilchowice.pl)

## 7. KONTAKT Z WYKONAWCĄ

Wszelka korespondencja w ramach niniejszego postępowania powinna być kierowana na adres e mail: [przetargi@szpital-pilchowice.pl](mailto:przetargi@szpital-pilchowice.pl)

## 8. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

Ofertę, należy złożyć w formie pisemnej w siedzibie Zamawiającego, pokój: sekretariat Szpitala w Pilchowicach **w zamkniętej kopercie opisanej** „Oferta do Zaproszenia do składania ofert – Znak sprawy: 02/ZP/2023/Z”, albo drogą elektroniczną na adres e-mail [przetargi@szpital-pilchowice.pl](mailto:przetargi@szpital-pilchowice.pl), w terminie do dnia **24.01.2023 r.** do godz. **11:00**.

## 9. INFORMACJE DODATKOWE

1. Wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.
2. **Kryterium oceny ofert:** 100 % cena.
3. **Zamawiający nie określa warunków udziału w postępowaniu.**
4. W toku weryfikacji i oceny ofert Zapraszający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących złożonych ofert.

5. Zamawiający poprawi w ofercie omyłki:
  - a) rachunkowe,
  - b) pisarskie,
  - c) inne niepowodujące istotnej zmiany treści oferty.
6. Zapraszający zastrzega sobie prawo do niedokonania wyboru Wykonawcy bez podania przyczyny.
7. Zapraszający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym etapie bez podawania przyczyny.
8. Zapraszający zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia negocjacji z zaproszonymi Wykonawcami, którzy złożyli oferty w ramach niniejszego postępowania. W przypadku podjęcia decyzji o przeprowadzeniu negocjacji, Zapraszający może przeprowadzić je ze wszystkimi lub wybranymi Wykonawcami. Do negocjacji zaprasza się wyłącznie Wykonawców, których oferty spełniają wymagania wynikające z Zaproszenia oraz nie podlegają odrzuceniu z innych przyczyn.

## 10. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Zamawiający oświadcza, że spełni wymogi określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 05 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r.), dalej: RODO, tym samym dane osobowe podane przez Wykonawcę będą przetwarzane zgodnie z RODO oraz zgodnie z przepisami krajowymi.

Zamawiający informuje, że:

- 1) administratorem danych osobowych Wykonawcy jest **Szpital Chorób Płuc im Św. Józefa w Pilchowicach**, ul. Dworcowa 31, 44-145 Pilchowice.

Tel.: 32 331-99-01, e-mail: [szpital@szpital-pilchowice.pl](mailto:szpital@szpital-pilchowice.pl)

- 2) w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych, można kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, za pośrednictwem telefonu 32 3319941 lub adresu e-mail: [iod@szpital-pilchowice.pl](mailto:iod@szpital-pilchowice.pl);
- 3) dane osobowe Wykonawcy będą przetwarzane w celu przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – znak sprawy: 02/ZP/2023/Z oraz w celu archiwizacji dokumentacji dotyczącej tego postępowania;
- 4) odbiorcami przekazanych przez Wykonawcę danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym zostanie udostępniona dokumentacja postępowania.
- 5) dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia

Wykonawca jest zobowiązany, w związku z udziałem w przedmiotowym postępowaniu, do wypełnienia wszystkich obowiązków formalno-prawnych wymaganych przez RODO i związanych z udziałem w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia. Do obowiązków tych należą:

- 1) obowiązek informacyjny przewidziany w art. 13 RODO względem osób fizycznych, których dane osobowe dotyczą i od których dane te Wykonawca bezpośrednio pozyskał i przekazał Zamawiającemu w treści oferty lub dokumentów składanych na żądanie Zamawiającego;

- 2) obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane Wykonawca pozyskał w sposób pośredni, a które to dane Wykonawca przekazuje Zamawiającemu w treści oferty lub dokumentów składanych na żądanie Zamawiającego.

Zamawiający informuje, że;

- 1) udostępnianie protokołu i załączników do protokołu ma zastosowanie do wszystkich danych osobowych, z wyjątkiem tych, o których mowa w art. 9 ust. 1 RODO (tj. danych osobowych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych oraz przetwarzania danych genetycznych, danych biometrycznych w celu jednoznacznego zidentyfikowania osoby fizycznej lub danych dotyczących zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej tej osoby), zebranych w toku postępowania o udzielenie zamówienia;
- 2) w przypadku korzystania przez osobę, której dane osobowe są przetwarzane przez Zamawiającego, z uprawnienia, o którym mowa w art. 15 ust. 1–3 RODO (związanych z prawem Wykonawcy do uzyskania od administratora potwierdzenia, czy przetwarzane są dane osobowe jego dotyczące, prawem Wykonawcy do bycia poinformowanym o odpowiednich zabezpieczeniach, o których mowa w art. 46 RODO, związanych z przekazaniem jego danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej oraz prawem otrzymania przez Wykonawcę od administratora kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu), Zamawiający może żądać od osoby występującej z żądaniem wskazania dodatkowych informacji, mających na celu sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia;
- 3) skorzystanie przez osobę, której dane osobowe są przetwarzane, z uprawnienia, o którym mowa w art. 16 RODO (uprawnienie do sprostowania lub uzupełnienia danych osobowych), nie może naruszać integralności protokołu postępowania oraz jego załączników;
- 4) w postępowaniu o udzielenie zamówienia zgłoszenie żądania ograniczenia przetwarzania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia tego postępowania;
- 5) w przypadku, gdy wniesienie żądania dotyczącego prawa, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO spowoduje ograniczenie przetwarzania danych osobowych zawartych w protokole postępowania lub załącznikach do tego protokołu, od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający nie udostępnia tych danych, chyba że zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 18 ust. 2 rozporządzenia 2016/679.

#### Załączniki:

Nr	Nazwa załącznika
1	Formularz oferty
2	Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
3	Wzór umowy
4	Wzór oświadczenia o braku podstaw wykluczenia z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 1-3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tj. Dz.U. 2022 r. poz. 835)
5	Wzór umowy powierzenia danych